

PL	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>	LT	<b>ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>	BG	<b>ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
EN	<b>EC DECLARATION OF CONFORMITY</b>	HU	<b>EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>	CS	<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
DE	<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	LV	<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>	SK	<b>EU VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
RO	<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE</b>	ET	<b>ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>	SL	<b>IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
HR	<b>EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>				

1. (PL) **ŚOI** (EN) **PPE** (DE) **PSA** (RO) **EIP** (LT) **AAP** (HU) **Egyéni védőeszköz** (LV) **IAL** (ET) **Isikukaitsevahend** (BG) **ЛПС** (CS) **ООР** (SK) **ООР** (SL) **Osebná varovalna oprema** (HR) **OZO**

### 31-A

2. (PL) **PRODUCENT** (EN) **MANUFACTURER** (DE) **HERSTELLER** (RO) **PRODUCĂTOR** (LT) **GAMINTOJAS** (HU) **GYÁRTÓ** (LV) **RAŽOTĀJS** (ET) **TOOTJA** (BG) **ПРОИЗВОДИТЕЛ** (CS) **VÝROBCEM** (SK) **VÝROBCA** (SL) **PROIZVAJALEC** (HR) **PROIZVOĐAČ**

### PRODUCTOS CLIMAX, SA,

### POL. IND.SECTOR MOLLET, C/LLOBREGAT NO.1 E-08150 PARETS DEL VALLES, SPAIN

3. (PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta  
 (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
 (DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:  
 (RO) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.  
 (LT) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe  
 (HU) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:  
 (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību:  
 (ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:  
 (BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя  
 (CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce  
 (SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.  
 (SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec  
 (HR) Ova se izjava o skladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača.

4. (PL) Przedmiot deklaracji: **Amortyzator bezpieczeństwa CLIMAX**  
 (EN) Object of the declaration: **Safety energy absorber CLIMAX**  
 (DE) Gegenstand der Erklärung: **Sicherheitsfalldämpfer CLIMAX**  
 (RO) Obiectul declarației: **Amortizator de siguranță CLIMAX**  
 (LT) Deklaracijos objektas: **Saugos amortizatorius CLIMAX**  
 (HU) A nyilatkozat tárgya: **Energiaelnyelő heveder CLIMAX**  
 (LV) Deklarācijas priekšmets: **Drošības amortizators CLIMAX**  
 (ET) Deklareeritav toode: **Ohutuse amortisaator CLIMAX**  
 (BG) Предмет на декларацията: **Еластичен ремък за безопасност CLIMAX**  
 (CS) Předmět prohlášení: **Bezpečnostní tlumič CLIMAX**  
 (SK) Predmet vyhlásenia: **Bezpečnostní tlmič CLIMAX**  
 (SL) Predmet izjave: **Varovalni blažilec padca CLIMAX**  
 (HR) Predmet izjave: **Apsorber energije CLIMAX**

(PL) Typ (EN) Type (DE) Typen (RO) Tip (LT) Tipas (HU) Típus (LV) Tipa (ET) Tüübi (BG) Типов (CS) Typ (SK) Typ (SL) Tip (HR) Tip

### 31-A

(PL) numer produktu (EN) product (DE) produkt (RO) numărul produsului (LT) gaminio (HU) termék (LV) ražojuma (ET) toote (BG) продуктов (CS) výrobek (SK) číslo výrobku (SL) proizvod (HR) proizvod

### LAHTI PRO L8020100

(PL) Kategoria (EN) Category (DE) Kategorie (RO) Categoria (LT) Kategorija (HU) Kategória (LV) Kategorija (ET) Kategooria (BG) Категория (CS) Kategorie (SK) Kategória (SL) kategorija (HR) kategorija

### III

5. (PL) Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:  
*Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG*
- (EN) The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:  
*Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament and of The Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC*
- (DE) Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
*Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates*
- (RO) Obiectul declaratiei descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:  
*Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului*
- (LT) 4 punkte apibūdinatas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:  
*2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB*
- (HU) A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:  
*Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről*
- (LV) Lepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:  
*Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK*
- (ET) Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega  
*Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425, 9. märts 2016, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ*
- (BG) Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация  
*Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 година относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета*
- (CS) Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:  
*Nariadení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS*
- (SK) Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie  
*Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS*
- (SL) Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustreznimi harmonizacijskimi zakonodajami Unije  
*Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS*
- (HR) Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:  
*Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ*

- 6.
- |      |  |      |   |
|------|--|------|---|
| (PL) | Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano | (EN) | References to the relevant harmonised standards used          |
| (DE) | Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen         | (RO) | Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite        |
| (LT) | Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus             | (HU) | Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás       |
| (LV) | Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem  | (ET) | Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele    |
| (BG) | Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти       | (CS) | Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity   |
| (SK) | Odkazy na príslušné použité harmonizované normy                    | (SL) | Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde |
| (HR) | Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme            |      |   |

## EN 355:2002 EN 365:2004

- 7 (PL) Jednostka notyfikowana: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
nr 1019 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE 1019-408/Q/2018
- (EN) The notified body: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
No. 1019 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate 1019-408/Q/2018
- (DE) Die notifizierte Stelle : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
Kennnummer 1019 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung 1019-408/Q/2018
- (RO) Organismul notificat : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
număr 1019 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip 1019-408/Q/2018
- (LT) Notifikuotoji įstaiga : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
numeris 1019 atliko ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą 1019-408/Q/2018
- (HU) VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
szám 1019 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta 1019-408/Q/2018 EU-típusvizsgálati tanúsítványt
- (LV) Pazīpotā struktūra VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
numurs 1019 veica ES tipa pārbaudi (B modulī) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu 1019-408/Q/2018
- (ET) Teavitatud asutus VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
number 1019 viis läbi ELi tüübihindamise (modul B) ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi 1019-408/Q/2018
- (BG) Нотифицираният орган VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
номер 1019 извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа 1019-408/Q/2018
- (CS) Oznámený subject VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
číslo 1019 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu 1019-408/Q/2018
- (SK) Notifikovaná osoba subject VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
Číslo 1019 vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu 1019-408/Q/2018
- (SL) Priglašeni organ: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
številka 1019 je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa 1019-408/Q/2018
- (HR) Prijavljeno tijelo: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic  
broj 1019 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa 1019-408/Q/2018

- 8.
- (PL) ZGODNOŚĆ Z TYPEM W OPARCIU O WEWNĘTRZNA KONTROLĘ PRODUKCJI ORAZ NADZOROWANE KONTROLE PRODUKTU W LOSOWYCH ODSTĘPACH CZASU (Moduł C2) pod nadzorem jednostki notyfikującej VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic nr 1019
  - (EN) CONFORMITY TO TYPE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (Module C2) under surveillance of the notified body VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic No. 1019
  - (DE) KONFORMITÄT MIT DEM BAUMUSTER AUF DER GRUNDLAGE EINER INTERNEN FERTIGUNGSKONTROLLE MIT ÜBERWACHTEN PRODUKTPRÜFUNGEN IN UNREGELMÄßIGEN ABSTÄNDEN (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic Kennnummer 1019
  - (RO) CONFORMITATEA CU TIPUL BAZATĂ PE CONTROLUL INTERN AL PRODUCȚIEI, PLUS VERIFICĂRI SUPRAVEGHEATE ALE PRODUSELOR LA INTERVALE ALEATORII (Modulul C2) sub supravegherea organismului notificat VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic număr 1019
  - (LT) ATITIKTIS TIPUI, PAGRĮSTA GAMYBOS VIDAUS KONTROLE IR PRIŽIŪRIMU GAMINIŲ TIKRINIMU ATSIKITYTINIAMS INTERVALAIS (C2 modulius) notifikuojamai įstaigai vykdančiai priežiūrą : VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic numeris 1019
  - (HU) BELSŐ GYÁRTÁS Ellenőrzésén és a véletlenszerű időközönként, felügyelet mellett végzett termékellenőrzésén alapuló típusmegfelelőség (C2. modul): VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic szám 1019
  - (LV) ATBILSTĪBA TIPAM, PAMATOJOTIES UZ IEKŠĒJO RAŽOŠANAS KONTROLI UN UZRAUDZĪTĀM RAŽOJUMA PĀRBAUDĒM PĒC NEJAUŠI IZVĒLĒTIEM INTERVĀLIEM (C2 modulius) VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic numurs 1019 uzraudzībā.
  - (ET) TÜÜBIVASTAVUS, MIS PÕHINEB TOOTMISE SISEKONTROLLIL KOOS JUHUSLIKE AJAVAHEMIKE TAGANT JA JÄRELEVALVE ALL TEHTUD TOOTEKONTROLLIDEGA (Modul C2) teavitatud asutuse VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic number 1019 järelevalve all.
  - (BG) СЪОТВЕТСТВИЕ С ТИПА ВЪЗ ОСНОВА НА ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ С НАДЗОР НА ПРОВЕРКАТА НА ПРОДУКТА НА ПРОДУКТА НА СЛУЧАЙНИ ИНТЕРВАЛИ (Модул C2) под надзора на нотифицирания орган VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic номер 1019
  - (CS) SHODA S TYPEM ZALOŽENÁ NA INTERNÍM ŘÍZENÍ VÝROBY SPOLU S KONTROLAMI VÝROBKŮ POD DOHLEDEM V NÁHODNĚ ZVOLENÝCH INTERVALECH (modul C2) pod dohledem oznámeného subjektu VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic číslo 1019
  - (SK) ZHODA S TYPOM ZALOŽENÁ NA VNÚTORNEJ KONTROLE VÝROBY A SKÚŠKACH VÝROBKU POD DOHĽADOM V ĽUBOVOĽNÝCH INTERVALOCH (Modul C2) pod dohľadom notifikovanej osoby VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic číslo 1019
  - (SL) SKLADNOST S TIPOM NA PODLAGI NOTRANJEGA NADZORA PROIZVODNJE IN NADZOROVANIH PRESKUSOV PROIZVODOV V NAKLJUČNO IZBRANIH ČASOVNIH PRESLEDKIH (modul C2) pod nadzorom priglašenege organa VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic številka 1019
  - (HR) SUKLADNOST S TIPOM NA TEMELJU UNUTARNJE KONTROLE PROIZVODNJE I NADZIRANIH PROJVERA PROIZVODA U NASUMIČNO ODABRANIM VREMENSKIM RAZMACIMA (modul C2) pod nadzorom prijavljenog tijela VVUU, a.s. Pikartská 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic broj 1019

-----

Parets del Vallès, 15 de Abril 2021



Javier Martín  
Responsable Técnico EPI/ PPE Technical manager